



CONSEIL CULTUREL
DE LA
COMMUNAUTÉ CULTURELLE FRANÇAISE

Session 1977-1978

16 JUIN 1978

**Budget des affaires culturelles
de la communauté culturelle française de l'année budgétaire 1978**

— SECTEUR CULTURE FRANÇAISE —

ANNEXE.

4. RECETTES.

(En milliers de francs).

Art.	LIBELLES	1978 par article	1977 présumées	1976 effectuées
CHAPITRE 41.				
<i>411 Recettes fonctionnelles.</i>				
411.01	Recettes des stocks et approvisionnements	71 336	—	—
10	Remboursement du centre belge en langue allemande	10 800	—	—
11	Remboursement des pensions par la B.R.T.	5 907	—	—
<i>413 Revenus financiers.</i>				
413.01	Intérêts en banque	9 500	—	—
<i>414 Recettes exceptionnelles.</i>				
414.03	Recettes pour réparations sept premiers jours de travail	300	—	—
04	Recettes diverses	2 612	—	—
05	Recettes accidentelles	19 200	—	—
Totaux pour le chapitre 41		119 655	—	—
CHAPITRE 42.				
<i>420 Recettes avec affectation spéciale.</i>				
420.01	Interventions de tiers	66 913	—	—
02	Recettes pour réparations des accidents de travail	476	—	—
03	Recettes en couvertures de paiements de tiers	113	—	—
04	Ventes de brochures	4 200	—	—
Totaux pour le chapitre 42		71 702	—	—
CHAPITRE 43.				
430.01	Produits de la vente d'objets patrimoniaux	38	—	—
Totaux pour le chapitre 43		38	—	—
CHAPITRE 44.				
<i>442 Produits des emprunts.</i>				
442.01	Produits des emprunts	500 000	—	—
<i>444 Recettes particulières.</i>				
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	625	—	—
Totaux pour le chapitre 44		500 625	—	—
CHAPITRE 45.				
450.01	Intervention de l'Etat pour les dépenses d'exploitation	3 422 711	—	—
	Dotations au fonds d'investissement	55 000	—	—
	Charges financières du plan d'urgence	1 789	—	—
Totaux pour le chapitre 45		3 479 500	—	—
TOTAUX POUR LES RECETTES PROPRES		4 171 520	—	—

4. RECETTES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 par article	1977 présumées	1976 effectuées
CHAPITRE 49.				
(Recettes pour ordre)				
490.01	a) Produits des revenus pour les pensions des veuves et orphelins	91 783	—	—
	b) Produits de l'intérêt du fonds des veuves et orphelins	—	—	—
	c) Intérêts du fonds de l'A.S.B.L. « Œuvres sociales »	1 000	—	—
Totaux pour le chapitre 49		92 783	—	—
TOTAUX GENERAUX POUR LES RECETTES		4 264 303	—	—

Frais communs.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 par article	1977 prévus	1976 réelles
CHAPITRE 51.				
<i>511 Personnel.</i>				
511.01	Rémunérations du personnel du cadre	55 439	—	—
02	Rémunérations du personnel de complément	30 476	—	—
03	Charges de pension	113 411	—	—
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale	8 932	—	—
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	676	—	—
06	Service social et A.S.B.L. « Œuvres sociales »	6 698	—	—
08	Indemnités couvrant des charges réelles			
	a) Indemnités de décès et de dernière maladie	177	—	—
	b) Indemnités d'habillement	317	—	—
10	Honoraires forfaitaires	252	—	—
11	Réparations de dommages causés par accidents de travail	436	—	—
<i>512 Rétributions autres que celles du personnel.</i>				
512.01	Administrateurs et commissaires	1 935	—	—
02	Membres de commissions	186	—	—
03	Organes de contrôle de l'Etat	401	—	—
04	Jetons	250	—	—
05	Cachets des collaborateurs	3 632	—	—
<i>513 Frais de déplacements et de représentation.</i>				
513.01	Représentation	1 638	—	—
02	Déplacements et missions	2 613	—	—
Totaux pour le chapitre 51		227 469	—	—
CHAPITRE 52.				
<i>521 Locaux et matériel.</i>				
521.01	Loyers des locaux, charges complémentaires	7 348	—	—
02	Location matériel et mobilier	73	—	—
03	Entretien et réparation des locaux	357	—	—
04	Entretien et réparation matériel et mobilier	222	—	—
05	Assurances immeubles	6 276	—	—
06	Impôts communaux et provinciaux	1	—	—
<i>522 Bureau.</i>				
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	7 045	—	—
<i>523 Publications, propagande et publicité.</i>				
523.01.	Frais quelconques de publications, propagande et publicité.	5 465	—	—
<i>524 Contentieux.</i>				
524.01	Honoraires pour contentieux	305	—	—
02	Frais de justice	28	—	—
<i>525 Charges financières.</i>				
525.01	Intérêts des emprunts	215 328	—	—
<i>526 Autres travaux et prestations par tiers.</i>				
526.07	Produits de consommation	716	—	—
<i>527 Impôts sur le revenu.</i>				
527.01	Impôts sur le revenu	301	—	—
Totaux pour le chapitre 52		243 465	—	—

5. DEPENSES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1978 par article	1977 prevues	1976 réelles
CHAPITRE 53.				
<i>533 Dépenses particulières.</i>				
533.01	Cotisations à des organismes internationaux	9 443	—	—
<i>534 Ristournes et non-valeurs.</i>				
534.02	Pertes et charges diverses	20	—	—
Totaux pour le chapitre 53		9 463	—	—
CHAPITRE 54.				
540.02	Paiements en réparation d'accidents de travail (crédit non limitatif)	476	—	—
Totaux pour le chapitre 54		476	—	—
CHAPITRE 55.				
550.02	Mobilier	1 222	—	—
03	Machines	424	—	—
07	Bibliothèques	73	—	—
Totaux pour le chapitre 55		1 719	—	—
CHAPITRE 56.				
560.01	Amortissements des emprunts	202 297	—	—
07	Avances consenties au personnel (C.N.L.)	113	—	—
08	Avances consenties pour compte de tiers	789	—	—
Totaux pour le chapitre 56		203 199	—	—
TOTAUX POUR LES DEPENSES PROPRES		685 791	—	—
CHAPITRE 59.				
(Dépenses pour ordre).				
590.04	a) Paiements des pensions des veuves et orphelins et indemnités décès des pensionnés	25 506	—	—
	b) Caisse de pension des veuves et orphelins et décès des pensionnés	66 277	—	—
	c) Intérêts fonds A.S.B.L.	1 000	—	—
Totaux pour le chapitre 59		92 783	—	—
TOTAUX GENERAUX POUR LES DEPENSES : CREDITS DE LIQUIDATION		778 574	—	—
TOTAUX POUR LES DEPENSES : CREDITS D'ENGAGEMENT		1 719	—	—

Radiodiffusion sonore.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 par article	1977 prevues	1976 réelles
CHAPITRE 51.				
<i>511 Personnel.</i>				
511.01	Rémunérations du personnel du cadre	426 525	—	—
02	Rémunérations du personnel de complément	87 251	—	—
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	45 628	—	—
05	Charges sociales extra-légales	1 686	—	—
08	Indemnités couvrant des charges réelles	1 400	—	—
11	Assurances	3 019	—	—
<i>512 Rétributions autres que celles du personnel.</i>				
512.02	Membres de commissions	15	—	—
05	Cachets des collaborateurs	51 741	—	—
<i>513 Frais de déplacements et de représentation.</i>				
513.01	Représentation	208	—	—
02	Déplacements et missions	20 120	—	—
Totaux pour le chapitre 51		637 593	—	—
CHAPITRE 52.				
<i>521 Locaux et matériel.</i>				
521.01	Loyers des locaux et charges complémentaires	304	—	—
02	Location de matériel et de mobilier	19 538	—	—
03	Entretien et réparation des locaux	5 027	—	—
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	1 766	—	—
<i>522 Bureau.</i>				
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	15 112	—	—
<i>523 Publications, propagande et publicité.</i>				
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.	403	—	—
<i>526 Autres prestations et travaux par tiers.</i>				
526.01	Sécurité et surveillance	1 990	—	—
03	Frais de transport	568	—	—
06	Droits d'auteurs et d'enregistrement	38 188	—	—
07	Produits de consommation	5 670	—	—
Totaux pour le chapitre 52		88 566	—	—
CHAPITRE 53.				
<i>533 Dépenses particulières.</i>				
533.01	Cotisations à des organismes internationaux	210	—	—
Totaux pour le chapitre 53		210	—	—

5. DEPENSES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 par article	1977 prévues	1976 réelles
CHAPITRE 54.				
540.01	Dépenses sur patrimoine spécial (crédit non limitatif)	11.763	—	—
Totaux pour le chapitre 54		11.763	—	—
CHAPITRE 55.				
550.02	Mobilier	1 346	—	—
03	Machines	652	—	—
07	Bibliothèques	736	—	—
09	Installations techniques	80	—	—
10	Instruments de musique	50	—	—
Totaux pour le chapitre 55		2 864	—	—
TOTAUX POUR LES DEPENSES : CREDITS DE LIQUIDATION		740 996	—	—
TOTAUX POUR LES DEPENSES : CREDITS D'ENGAGEMENT		2 864	—	—

Télévision.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 par article	1977 prévues	1976 réelles
CHAPITRE 51.				
<i>511 Personnel.</i>				
511.01	Rémunérations du personnel du cadre	473 587	—	—
02	Rémunérations du personnel de complément	211 250	—	—
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale	78 938	—	—
05	Charges sociales extra-légales	5 194	—	—
08	Indemnités couvrant des charges réelles	651	—	—
11	Assurances	4 182	—	—
<i>512 Rétributions autres que celles du personnel.</i>				
512.05	Cachets des collaborateurs	47 496	—	—
<i>513 Frais de déplacements et de représentation.</i>				
513.01	Représentation	2 290	—	—
02	Déplacements et missions	71 653	—	—
Totaux pour le chapitre 51		895 241	—	—
CHAPITRE 52.				
<i>521 Locaux et matériel.</i>				
521.01	Loyers des locaux et charges complémentaires	2 205	—	—
02	Location de matériel et de mobilier	22 702	—	—
03	Entretien et réparation des locaux	4 116	—	—
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	2 105	—	—
05	Assurances	882	—	—
07	Energie	295	—	—
<i>522 Bureau.</i>				
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	15 461	—	—
<i>523 Publications, propagande et publicité.</i>				
523.01	Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité	397	—	—
<i>526 Autres prestations et travaux par tiers.</i>				
526.01	Sécurité et surveillance	639	—	—
03	Frais de transport	5 292	—	—
06	Droits d'auteurs, enregistrements, retransmissions, agences de presse	98 912	—	—
07	Produits de consommation	27 952	—	—
08	Frais de films, pellicules, etc.	197 094	—	—
09	Frais de matériel de plateau	38 152	—	—
Totaux pour pour le chapitre 52		416 204	—	—
CHAPITRE 53.				
<i>533 Dépenses particulières.</i>				
533.01	Cotisations à des organismes nationaux et internationaux	6 064	—	—
Totaux pour le chapitre 53		6 064	—	—

5. DEPENSES.

(En milliers de francs.)

Arr.	LIBELLES	1978 par article	1977 prevues	1976 reelles
CHAPITRE 54.				
540.01	Paiements découlant d'interventions de tiers dans le coût des programmes (crédit non limitatif)	59 350	—	—
Totaux pour le chapitre 54		59 350	—	—
CHAPITRE 55.				
550.02	Mobilier	2 625	—	—
03	Machines	593	—	—
04	Matériel de production	500	—	—
07	Bibliothèques	192	—	—
09	Installations techniques	130	—	—
10	Instruments de musique, accessoires	628	—	—
Totaux pour le chapitre 55		4 668	—	—
TOTAUX POUR LES DEPENSES : CREDITS DE LIQUIDATION		1 381 527	—	—
TOTAUX POUR LES DEPENSES : CREDITS D'ENGAGEMENT		4 668	—	—

Services techniques.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 par article	1977 prévues	1976 réelles
<i>A. Budget ordinaire (subvention).</i>				
CHAPITRE 51.				
<i>511 Personnel.</i>				
511.01	Rémunérations du personnel du cadre	295 597	—	—
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	15 029	—	—
08	Indemnités couvrant des charges réelles	1 754	—	—
11	Assurances	1 962	—	—
<i>513 Frais de déplacements et de représentation.</i>				
513.01	Représentation	75	—	—
02	Déplacements et missions	6 203	—	—
Totaux pour le chapitre 51		320 620	—	—
CHAPITRE 52.				
<i>521 Locaux et matériel.</i>				
521.01	Loyers des locaux et charges complémentaires	26	—	—
02	Location de matériel et de mobilier	2 718	—	—
03	Entretien des immeubles, équipements immobiliers et locaux	33 948	—	—
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	26 034	—	—
07	Energie	76 621	—	—
08	Entretien des émetteurs et relais	11 963	—	—
09	Divers	57	—	—
10	Ecoute de contrôle	57	—	—
<i>522 Bureau.</i>				
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	2 692	—	—
<i>526 Autres prestations et travaux par tiers.</i>				
526.03	Frais de transport	30	—	—
Totaux pour le chapitre 52		154 146	—	—
CHAPITRE 53.				
<i>531 Stocks et approvisionnements.</i>				
531.01	Stocks et approvisionnements	69 336	—	—
Totaux pour le chapitre 53		69 336	—	—
CHAPITRE 55.				
550.02	Mobilier	1 032	—	—
03	Machines	113	—	—
07	Bibliothèques	72	—	—
09	Installations techniques	763	—	—
Totaux pour le chapitre 55		1 980	—	—
TOTAUX POUR LES DEPENSES SUR BUDGET ORDINAIRE :				
— CREDITS DE LIQUIDATION		546 082	—	—
— CREDITS D'ENGAGEMENT		1 980	—	—

5. DEPENSES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 par article	1977 prévus	1976 réelles
<i>B. Budget financé par le fonds d'investissements de la cité.</i>				
CHAPITRE 51.				
<i>512 Rétributions autres que celles du personnel.</i>				
512.07	Honoraires ingénieurs-conseils et architectes	3 500	—	—
Totaux pour le chapitre 51		3 500	—	—
CHAPITRE 55.				
550.01	Terrains et bâtiments	16 600	—	—
09	Installations techniques	33 050	—	—
Totaux pour le chapitre 55		49 650	—	—
TOTAUX POUR LES DEPENSES SUR FONDS D'INVESTISSEMENTS :				
— CREDITS DE LIQUIDATION		53 150	—	—
— CREDITS D'ENGAGEMENT		—	—	—
<i>C. Budget financé par emprunts.</i>				
CHAPITRE 51.				
<i>512 Rétribution autres que celles du personnel.</i>				
512.07	Honoraires ingénieurs-conseils et architectes	10 000	—	—
Totaux pour le chapitre 51		10 000	—	—
CHAPITRE 52.				
<i>521 Locaux et matériel.</i>				
521.05	Assurances	2 500	—	—
Totaux pour le chapitre 52		2 500	—	—
CHAPITRE 55.				
550.01	Terrains et bâtiments	212 600	—	—
05	Véhicules automobiles	2 000	—	—
06	Installations téléphoniques	900	—	—
08	Matériel technique	8 000	—	—
09	Installations techniques	368 100	—	—
Totaux pour le chapitre 55		591 600	—	—
TOTAUX POUR LES DEPENSES SUR EMPRUNTS :				
— CREDITS DE LIQUIDATION		604 100	—	—
— CREDITS D'ENGAGEMENT		495 000	—	—
TOTAUX POUR LES DEPENSES DES SERVICES TECHNIQUES :				
— CREDITS DE LIQUIDATION		1 203 332	—	—
— CREDITS D'ENGAGEMENT		496 980	—	—

Services administratifs et financiers.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 par article	1977 prévues	1976 réelles
CHAPITRE 51.				
<i>511 Personnel.</i>				
511.01	Rémunérations du personnel du cadre	140 570	—	—
02	Rémunérations du personnel de complément	18 039	—	—
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	14 120	—	—
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	260	—	—
06	Service social	2 986	—	—
08	Indemnités couvrant des charges réelles	1 834	—	—
10	Honoraires forfaitaires	1 189	—	—
11	Réparation de dommages causés par accidents de travail	976	—	—
<i>512 Rétributions autres que celles du personnel.</i>				
512.02	Membres de commissions	2 153	—	—
05	Cachets collaborateurs libres	962	—	—
06	Honoraires de médecins	141	—	—
<i>513 Frais de déplacements et de représentation.</i>				
513.01	Représentation	51	—	—
02	Déplacements et missions	1 323	—	—
Totaux pour le chapitre 51		184 604	—	—
CHAPITRE 52.				
<i>521 Locaux et matériel.</i>				
521.01	Loyers des locaux, charges complémentaires	31	—	—
02	Location matériel et mobilier	16 492	—	—
03	Entretien et réparation des locaux	40 676	—	—
04	Entretien et réparation matériel et mobilier	955	—	—
09	Divers	885	—	—
<i>522 Bureau.</i>				
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	5 672	—	—
<i>526 Autres prestations et travaux par tiers.</i>				
526.01	Sécurité et surveillance bâtiments et installations	14 594	—	—
03	Frais de transport	1 919	—	—
527.01	Impôts sur les revenus	39	—	—
Totaux pour le chapitre 52		81 263	—	—
CHAPITRE 53.				
<i>531 Stocks et approvisionnements.</i>				
531.01	Stocks et approvisionnements	2 000	—	—
<i>534 Ristournes et non-valeurs.</i>				
534.02	Pertes et charges diverses	389	—	—
Totaux pour le chapitre 53		2 389	—	—
CHAPITRE 55.				
550.02	Mobilier	1 147	—	—
03	Machines	425	—	—
04	Matériel d'entretien	51	—	—
05	Matériel mess et service médical	430	—	—
07	Bibliothèques	28	—	—
Totaux pour le chapitre 55		2 081	—	—
TOTAUX POUR LES DEPENSES : CREDITS DE LIQUIDATION		270 337	—	—
TOTAUX POUR LES DEPENSES : CREDITS D'ENGAGEMENT		2 081	—	—

En ce qui concerne le budget courant, le déséquilibre entre les dépenses et les recettes sera couvert par un prélèvement sur le Fonds de réserve.